



Sessão de Letras, Linguística e Artes II  
Dia 07/11/14 – 15h30 às 17h10  
Unila-PTI - Bloco 09 – Espaço 01 – Sala 03

## (Re) Conociendo la cultura y lengua quechua y divulgándola en otras regiones

Mijael Pavel Aguirre Aguirre  
Estudiante del curso de graduación de Arquitectura y Urbanismo  
Bolsista Probic/ UNILA  
mijael.aguirre@aluno.unila.edu.br

Profª Maria Eta Vieira  
Profesora Adjunta  
Instituto Latino-Americano de Arte, Cultura e História  
Orientadora  
maria.vieira@unila.edu.br

### **Resumo:**

El trabajo de investigación que se presenta está orientado a mostrar algunas características de la cultura quechua -también conocida como cultura andina-, que se encuentra ubicada durante siglos en gran parte de la Cordillera de los Andes. Se observan aspectos, tangibles e intangibles, que caracterizan esta cultura, desde el punto de vista de los sus propios integrantes. El área que se abarca para realizar el presente trabajo está situada dentro del territorio peruano específicamente en la región sur. Las investigaciones realizadas están basadas tanto en una bibliografía impresa sobre el tema como también en los testimonios de las personas de la zona que son participes de la cultura andina que decidieron hablar y compartir con los demás los conocimientos y saberes de sus costumbres. De esa manera, la esencia de este trabajo está en los testimonios obtenidos de cada participante propio de esta zona andina y a partir de estos testimonios (re)conocer las características de su cultura. Para llevar a cabo la investigación y los trabajos con los testimonios hemos lanzado mano de las estrategias metodológicas de la Historia Oral, ya que nos presenta instrumentos y posibilidades de tratamiento diferenciado de los materiales recolectados como es el caso, por ejemplo, de la transcreación que nos permite la readecuación y el tratamiento de las informaciones transmitidas. Con este trabajo se pudo realizar la observación de algunos pueblos de la región andina para dar a conocer sus costumbres religiosas, su lengua, sus expresiones artísticas, etc. A la vez se conformó un análisis de las modificaciones que fueron ocurriendo del contacto con la cultura europea, para observar y diferenciar mejor las transformaciones culturales, mostrando las diferencias que pueden existir entre pueblos que pertenecen a una misma cultura.

Agradecemos a la UNILA por la bolsa de Iniciación Científica, que gracias a este apoyo se pudo realizar las actividades propuestas como el viaje de estudio y compra de materiales bibliográficos para recolectar información que fue esencial para realizar la investigación.

Palabras clave: Historia Oral, Cultura quechua, testimonios, interculturalidad